**Phaåm 9: CHÖÙNG CÔÙ VEÀ CHUYEÂN CAÀN**

Baáy giôø, Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Ñôøi quaù khöù caùch ñaây voâ soá kieáp khoâng theå tính ñeám suy löôøng; coù Ñöùc Phaät teân laø Coâng Ñöùc Baûo Vöông Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Nöôùc teân laø Baûo trang nghieâm vaø kieáp teân Thieän quaùn. Ñôøi soáng sung söôùng an vui, khoâng coù beänh taät öu phieàn; trôøi ngöôøi qua laïi khoâng chöôùng ngaïi. Maët ñaát baèng phaúng nhö baøn tay khoâng coù nuùi non goø ñoáng; chæ moïc loaïi coû nhoû, cao khoaûng boán taát, meàm maïi xanh bieác nhö loâng coâng; chaân böôùc thôøi luùn xuoáng, dôõ chaân thì phoàng leân; coù caùc loaïi hoa ñeïp nhö: Hoa Tu-ma-na, hoa, Ñaõn-laëc-giaø, ngoaøi ra khaép nôi ñeàu laø coû meàm, khoâng laïnh, khoâng noùng, boán muøa ñieàu hoøa, maùt meû; ñaát toaøn baèng löu ly; chuùng sinh ôû theá giôùi naøy, taâm taùnh hieàn laønh, kheùo ñieàu phuïc ba ñoäc, khoâng ñeå noù chi phoái. Coâng Ñöùc Baûo Vöông Phaät, coù moät vaïn ba ngaøn na-do-tha haøng Thanh vaên vaø saùu möôi hai öùc Ñaïi Boà-taùt. Tuoåi thoï cuûa con ngöôøi ñeán ba möôi saùu öùc na-do-tha tuoåi; khoâng coù cheát yeåu.

Coù moät nöôùc teân laø Voâ caáu trang nghieâm; thaønh cuûa nöôùc naøy töø Nam ñeán Baéc

roäng moät traêm hai taùm do-tuaàn; töø Ñoâng sang Taây taùm möôi do-tuaàn, coù möôøi ngaøn vöôøn caây trang hoaøng oai nghieâm ñeïp ñeõ, xung quanh coù möôøi ngaøn nöôùc nhoû. Chuyeån luaân thaùnh vöông teân laø Trò Theá, ñaày ñuû baûy baùu laøm chuû boán chaâu thieân haï, ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, troàng nhieàu caên laønh, neân taâm khoâng thoaùi lui vôùi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Vua coù boán vöôøn caây, hoa ñeïp; coâng ñöùc trang trí raát oai nghieâm vaø vöøa yù; boán muøa chim khoång töôùc ñuøa giôõn vui chôi. Töôøng thaønh daøy möôøi saùu do-tuaàn, caùc cöûa cuûa taàng laàu ñeàu baèng baûy baùu, coù boán ao lôùn, moãi ao roäng nöûa do-tuaàn; bôø ao baèng baûy baùu. Vaøng Dieâm-phuø-ñaøn duøng laøm ñöôøng ñi vaø ñaùy ao loùt baèng vaøng. Nöôùc trong ao ñuû taùm coâng ñöùc, sinh ra hoa sen baùu; caùc loaïi chim thuù vui chôi nhaûy nhoùt trong ao nhö: chim le, chim nhaïn, ngoãng, chim haït, chim uyeân öông, ñöôøi öôi.

Treân bôø caùc haøng caây höông ñaøn maøu traéng, maøu ñoû vaø thi-lôïi-sa… treân caây coù chim oanh vuõ, chim xaù-lôïi töøng ñaøn caát tieáng ca bay löôïn vui ñuøa. Trong cung vua, coù baûy möôi ngaøn ngöôøi nöõ, töôùng maïo xinh ñeïp ñoan trang phuïc vuï nhöõng vieäc quan troïng. Hoï ñeàu phaùt taâm höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Vua coù moät ngaøn ngöôøi con trai cao lôùn, traùng kieän, ñuû khaû naêng ñaùnh baïi keû thuø; moãi ngöôøi ñeàu ñaày ñuû hai möôi taùm töôùng toát ñeïp cuûa baäc Ñaïi tröôïng phu, thaân theå trang nghieâm vaø ñaõ phaùt taâm höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Baáy giôø, Coâng Ñöùc Baûo Vöông Nhö Lai cuøng voâ löôïng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn- thaùt-baø, A-tu-la, Ca-caàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu la-giaø, Nhaân phi nhaân… laàn löôït vaøo thaønh lôùn Voâ caáu trang nghieâm. Thaùnh vöông Trò Theá cuøng moät ngaøn ngöôøi con vaø cung nhaân cung kính ñoùn röôùc Theá Toân, baøy caùc leã vaät baèng baûy baùu xinh ñeïp cuùng döôøng. Baáy giôø Theá Toân vaø caùc ñaïi chuùng nhaän cuùng döôøng xong lieàn trôû veà baûn xöù. vua cuøng moät ngaøn ngöôøi con vaø cung nhaân ra khoûi thaønh tieãn ñöa roài môùi trôû veà cung.

Vua Trò Theá than raèng: “Thaân ngöôøi voâ thöôøng, quyeàn quyù cao sang nhö giaác chieâm bao, ñöôïc caùc caên ñaày ñuû, nieàm tin chaân chaùnh cöïc khoù; gaëp ñöôïc Phaät nghe phaùp nhö thaáy ñöôïc hoa Öu-ñaøm.”

Moät ngaøn ngöôøi con, bieát phuï vöông ngöôõng moä Theá Toân vaø öa nghe chaùnh phaùp,

neân duøng goã Chieân-ñaøn laøm ñaøi gioáng nhö nuùi Ngöu ñaàu trang söùc baèng baûy baùu, muøi höông khaép Dieâm-phuø-ñeà. Ñaøi roäng töø Ñoâng sang Taây möôøi do-tuaàn, töø Nam sang Baéc möôøi ba do-tuaàn. Boán truï lôùn trang trí baèng chaâu baùu vaø coù moät ngaøn baùnh xe baùu. Caùc ngöôøi con ñem ñeán daâng leân Thaùnh vöông. Vua nhaän roài khen raèng: “Hay thay caùc con, phuï vöông muoán ñeán choã Phaät nghe giaûng chaùnh phaùp.” Baáy giôø, moät ngaøn ngöôøi con cuøng taïo ra moät toøa Sö töû ôû trong ñaøi.

Thaùnh vöông vaø caùc cung nhaân ngoài vaøo toøa Sö töû aáy. Boán beân ñaøi treo côø, phöôùn, loïng, giaêng löôùi baèng baûy baùu, moãi goùc ñeàu treo chuoâng vaøng, ñem caùc loaïi hoa raûi leân ñaøi: Nhö hoa Chieâm-baëc-giaø, hoa Tu-ma-na, hoa Öu-baùt-la, hoa Caâu-vaät-ñaàu, hoa Phaân- ñaø-lôïi, hoa Ca-ma-la. Roài ñoát höông quyù giaù, höông thoa vaø raûi höông boät. Moät ngaøn ngöôøi con, moãi ngöôøi naém moät baùnh xe bay leân hö khoâng ñeán choã Phaät, gioáng nhö vua loaøi ngoãng, roài töø töø haï xuoáng moät caùch an laønh vöøa chaïm ñaát, ngaøn ngöôøi naøy lieàn ñeán tröôùc Phaät cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân Phaät, nhieãu quanh beân phaûi Theá Toân vaø ñaïi chuùng baûy voøng roài lui ra ñöùng moät beân. Luùc naøy Thaùnh vöông cuøng caùc cung nhaân töø ñaøi baùu xuoáng, vua caát muõ baùu, côûi giaøy ñeán tröôùc Theá Toân ñaûnh leã saùt chaân, nhieãu quanh beân phaûi Theá Toân vaø ñaïi chuùng baûy voøng roài lui ra ngoài moät beân.

Baáy giôø, Phaät Baûo Trang Nghieâm Vöông môùi hoûi:

–Nay Thaùnh vöông ñeán nghe chaùnh phaùp ö?

Thaùnh vöông Trò Theá töø choã ngoài ñöùng daäy söûa laïi y phuïc, cuùi ñaàu ñaûnh leã saùt chaân, baïch Phaät raèng:

–Baïch Theá Toân! Chaùnh phaùp maø Ngaøi noùi ñoù laø gì? Theá Toân khen vua Trò Theá raèng:

–Hay thay, hay thay! Vì lôïi ích voâ löôïng coõi trôøi, ngöôøi maø ñaïi vöông hoûi phaùp saâu xa naøy. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri seõ vì ñaïi vöông maø phaân bieät giaûng noùi.

Thaùnh vöông Trò Theá baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, con xin muoán nghe! Phaät baûo Thaùnh vöông Trò Theá:

–Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thoâng ñaït taát caû phaùp goïi laø chaùnh phaùp; chaùnh phaùp aáy laø: Boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc phaàn, taùm Chaùnh ñaïo, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän… ñeàu thoâng ñaït bình ñaúng.

Thaùnh vöông Trò Theá baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Trong phaùp Ñaïi thöøa, Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo maø ñöôïc thaéng taán khoâng thoaùi ñoïa?

Phaät daïy:

–Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhôø vaøo chaùnh tín neân ñöôïc thaéng taán.

Theá naøo laø chaùnh tín? Nghóa laø: Boà-taùt bieát töï taùnh cuûa taát caû phaùp laø khoâng sinh, khoâng dieät, vaéng laëng, thöôøng hay gaàn guõi vôùi ngöôøi coù haïnh ngay thaúng, khoâng öa taïo ra caùc phaùp hoaøn toaøn khoâng taïo taùc, taâm thöôøng thanh tònh; nghe thoï chaùnh phaùp nhöng khoâng thaáy ngöôøi noùi phaùp vaø mình nghe phaùp; sieâng naêng, tinh taán, tu taäp, neân ñöôïc thaàn thoâng, thaân taâm nheï nhaøng, giaùo hoùa chuùng sinh, song cuõng khoâng thaáy mình coù thaàn thoâng giaùo hoùa vaø khoâng thaáy coù chuùng sinh ñeå giaùo hoùa. Vì sao?

Naøy ñaïi vöông! Vì baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng thaáy mình vaø chuùng sinh, caû hai ñeàu bình ñaúng neân ñöôïc thaéng taán, khoâng thoaùi ñoïa.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, thöôøng giöõ gìn caùc caên khoâng cho ñaém nhieãm. Töôûng nghó taát caû cuûa caûi vaø thaân maïng ñeàu laø voâ thöôøng, giaû taïm, vì bieát caùc phaùp thöôøng vaéng laëng.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ôû trong phaùp Ñaïi thöøa taâm khoâng buoâng lung.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, duø trong chieâm bao cuõng khoâng queân maát taâm Boà-ñeà, maø coøn giaùo hoùa chuùng sinh, phaùt taâm tu Phaät ñaïo. Ñaïi Boà-taùt ñem taát caû caên laønh maø hoài höôùng quaû vò Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, thaáy thaàn löïc cuûa Phaät maø vui möøng khen ngôïi.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy neân mau thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Vì theá, Ñaïi vöông caàn phaûi sieâng naêng, tinh taán chôù buoâng lung. Ñaïi Boà-taùt muoán thænh caàu giaùo phaùp thì chôù neân ñaém nhieãm naêm duïc.

Naøy ñaïi vöông! Taát caû phaøm phu ñoái vôùi naêm duïc, ham muoán khoâng bieát nhaøm chaùn. Coøn ngöôøi ñöôïc Thaùnh trí thì hay xa lìa, vì hoï bieát thaân ngöôøi laø voâ thöôøng, maïng soáng ngaén nguûi. Vì theá, Ñaïi vöông neân xa lìa theá gian maø caàu ñaïo xuaát theá. Nay ñaïi vöông cuùng döôøng Nhö Lai laø ñaõ ñöôïc caên laønh neân ñem hoài höôùng, seõ ñöôïc boán moùn voâ taän:

1. Ñöôïc töï taïi voâ taän.
2. Phaùp voâ taän.
3. Trí tueä voâ taän.
4. Bieän taøi voâ taän.

Boán thöù hoài höôùng naøy cuøng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu laø voâ taän.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät caàn phaûi ngaên ngöøa thaân, khaåu, yù cho thanh tònh. Vì sao? Vì seõ ñöôïc ba moùn vaên, tö, tu. Duøng söùc phöông tieän giaùo hoùa chuùng sinh, duøng naêng löïc trí tueä ñeå ñaùnh baïi caùc ma. Khi nguyeän löïc thaønh töïu thì vieäc laøm vaø lôøi noùi hôïp nhau.

Khi nghe Phaät noùi nghóa lyù saâu xa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät; Chuyeån luaân thaùnh vöông Trò Theá sinh taâm vui möøng chöa töøng coù, lieàn ñem muõ baùu vaø saâu anh laïc cuùng döôøng Nhö Lai, nguyeän boû ngoâi vò vaâng theo lôøi Phaät, vaø laäp lôøi nguyeän: “Thöôøng tu phaïm haïnh, hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy vaø taâm quyeát ñònh höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.”

Trong luùc nghe Phaät noùi phaùp, vöông cung theå nöõ ñeàu vui möøng, phaùt taâm Boà-ñeà, ñem y phuïc quyù giaù vaø baûo chaâu, anh laïc cuùng döôøng Nhö Lai. Thaùnh vöông Trò Theá ñem ñaøi baùu daâng cuùng Phaät, xin caàu xuaát gia.

Coâng Ñöùc Trang Nghieâm Vöông Phaät khen:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy ñaïi vöông! Vieäc laøm ngaøy nay cuûa ñaïi vöông khoâng traùi vôùi nguyeän xöa. Ñaïi vöông kheùo tu Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh vaø Trí tueä. Vì quaù khöù chö Phaät ñaõ tu phaùp naøy maø thaønh Phaät ñaïo. Vò lai chö Phaät cuõng tu phaùp naøy ñeå ñöôïc thaønh Phaät.

Thaùnh vöông Trò Theá baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vieäc tu boá thí cuûa Ñaïi Boà-taùt coù khaùc vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng?

Phaät daïy:

–Naøy ñaïi vöông! Luaän veà boá thí; neáu khoâng coù Baùt-nhaõ ba-la-maät thì chæ laø boá thí chöù khoâng phaûi laø Ba-la-maät. Phaûi coù Baùt-nhaõ ba-la-maät thì môùi goïi laø Boá thí ba-la-maät.

Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä cuõng laïi nhö vaäy. Vì sao? Vì taùnh cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät bình ñaúng, cho neân coâng ñöùc trang nghieâm.

Khi Phaät noùi phaùp naøy, Thaùnh vöông Trò Theá ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn. Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông Trò Theá. Chuyeån luaân thaùnh vöông Trò Theá nay chính laø Phaät Nhieân Ñaêng, coøn moät ngaøn vöông töû, nay chính laø moät ngaøn vò Phaät ñôøi Hieàn kieáp.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät tu hoïc nhö theá naøo ñeå mau thaønh töïu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc?

Phaät daïy:

–Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi tu taäp ñaïi Töø, khoâng khôûi taâm buoàn böïc chuùng sinh, sieâng naêng thöïc haønh ñaày ñuû caùc Ba-la-maät vaø duøng boán Nhieáp phaùp, boán Voâ löôïng taâm ñeå hoã trôï Boà-taùt tu hoïc phaùp thaàn thoâng vaø thoâng ñaït phöông tieän thieän xaûo, tu taäp ñaày ñuû caùc thieän phaùp. Tu haønh nhö vaäy môùi mau thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïo giaùc ngoä laø: Taâm tin chaân chaùnh, taâm thanh tònh, taâm lìa söï doái traù, haïnh taâm bình ñaúng, taâm boá thí khoâng sôï haõi laøm cho taát caû chuùng sinh gaàn guõi, sieâng naêng tu haïnh boá thí, thì quaû baùo khoâng cuøng taän. Coá gaéng giöõ giôùi thanh tònh thì khoâng chöôùng ngaïi. Tu haïnh nhaãn nhuïc ñeå xa lìa caùc ñieàu böïc töùc. Neáu sieâng naêng tinh taán thì vieäc tu haønh trôû neân deã daøng. Do coù thieàn ñònh neân khoâng khôûi taâm taùn loaïn. Nhôø ñaày ñuû trí tueä neân kheùo thoâng ñaït caùc phaùp. Hoaøn toaøn khoâng thoaùi chuyeån laø nhôø coù ñaïi Bi. Coù ñaïi Hyû neân thöôøng laøm taâm ngöôøi khaùc vui. Tu haïnh ñaïi Xaû neân khoâng khôûi phaân bieät. Khoâng tham, saân, si neân xa lìa thuø oaùn. Khoâng nhieãm saéc, thanh, höông, vò, xuùc neân dieät ñöôïc caùc hyù luaän. Khoâng phieàn naõo neân xa lìa ñöôïc thuø oaùn. Xaû yù nieäm cuûa Nhò thöøa ñeå taâm ñöôïc roäng lôùn; ñuû Nhaát thieát trí neân sinh caùc baùu.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi hoïc nhö vaäy, môùi mau thaønh töïu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, hieän ra nhöõng hình töôùng gì ñeå giaùo hoùa chuùng sinh?

Phaät daïy:

–Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thò hieän saéc hình nhöng khoâng coù töôùng nhaát ñònh; tuøy taâm öa thích cuûa chuùng sinh maø thaáy saéc töôùng Boà-taùt nhö vaäy. Hoaëc hieän maøu vaøng, hoaëc hieän maøu baïc, hoaëc maøu pha leâ, hoaëc maøu löu ly, hoaëc maøu maõ naõo, hoaëc maøu xa cöø, hoaëc maøu traân chaâu, hoaëc maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng, hoaëc maøu maët trôøi, maët traêng, maøu löûa, maøu soùng naéng, maøu Ñeá Thích, maøu Phaïm vöông, maøu haït söông, maøu vaøng nhaït, maøu son, maøu chieâm-baëc-giaø, maøu tu-ma-na, maøu baø- lôïi-sö-ca, maøu ba-ñaàu-ma, maøu caâu-vaät-ñaàu, maøu phaân-ñaø-lôïi, maøu coâng ñöùc thieân, maøu con ngoãng, maøu khoång töôùc, maøu san hoâ, maøu ngoïc nhö yù, maøu hö khoâng, hoaëc trôøi thaáy laø trôøi, ngöôøi thaáy laø ngöôøi.

Naøy ñaïi vöông! Taát caû caùc saéc töôùng, hình töôïng ôû haèng haø sa theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu thaâu nhieáp taát caû, khoâng boû moät chuùng sinh naøo. Vì taâm cuûa chuùng sinh khoâng ñoàng, cho neân Boà-taùt phaûi thò hieän ra taát caû. Vì sao? Vì trong quaù khöù, Ñaïi Boà-taùt ñaõ coù nguyeän löïc lôùn laø tuøy taâm chuùng sinh neáu thaáy öa thích chòu giaùo hoùa thì Boà-taùt vì

hoï maø thò hieän.

Naøy ñaïi vöông! Nhö göông saùng, voán khoâng hình töôùng; ngoaïi saéc duø ñeïp duø xaáu thaûy ñeàu hieän vaøo trong göông, noù chaúng phaân bieät. Theå thanh tònh saùng suoát cuûa ta hay hieän ra saéc töôùng cuûa chuùng sinh.

Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy. Taâm khoâng duïng coâng, tuøy chuùng sinh öa thích maø thò hieän ra taát caû, ñeå cho hoï vui, nhöng cuõng khoâng phaân bieät laø mình coù hieän thaân.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ôû trong moät toøa, tuøy theo ñoái töôïng nghe hoaëc thaáy Boà-taùt noùi phaùp, hoaëc thaáy Phaät noùi phaùp, hoaëc thaáy Bích-chi-phaät noùi phaùp, hoaëc thaáy Thanh vaên noùi phaùp, hoaëc thaáy Ñeá Thích, hoaëc thaáy Phaïm vöông, hoaëc thaáy Ma-heâ-thuû-la, hoaëc thaáy Vi-nöõu Thieân, hoaëc thaáy Töù Thieân vöông, hoaëc thaáy Chuyeån luaân thaùnh vöông, hoaëc thaáy Sa-moân, Baø-la-moân, Saùt-lôïi, hoaëc thaáy Tyø-xaù-thuû-ñaø, hoaëc thaáy Cö só, Tröôûng giaû, hoaëc thaáy ngoài trong ñaøi baùu, hoaëc thaáy ngoài treân hoa sen, hoaëc thaáy ñi treân ñaát, hoaëc thaáy bay trong hö khoâng, hoaëc thaáy noùi phaùp, hoaëc nhaän chaùnh ñònh.

Naøy ñaïi vöông! Baäc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø vì ñoä thoaùt chuùng sinh, neân khoâng moät hình töôùng oai nghi naøo maø chaúng hieän.

Naøy ñaïi vöông! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù hình töôùng cuõng nhö hö khoâng truøm khaép taát caû. Ví nhö hö khoâng, khoâng coù hyù luaän, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy, vöôït qua caùc ngoân ngöõ lôøi noùi; nhö hö khoâng laø choã thoï duïng cuûa theá gian, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy, ñoù laø choã thoï duïng cuûa taát caû phaøm Thaùnh; nhö hö khoâng, khoâng coù phaân bieät thì Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy, cuõng khoâng coù taâm phaân bieät; nhö hö khoâng dung thoï caùc saéc thì Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng dung thoï taát caû Phaät phaùp; ví nhö hö khoâng hieän ra caùc saéc, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng hieän ra taát caû Phaät phaùp; ví nhö taát caû coû caây, thaûo döôïc, hoa quaû nöông vaøo hö khoâng ñeå taêng tröôûng, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy, taát caû thieän caên nöông vaøo ñaáy maø taêng tröôûng; ví nhö hö khoâng laø phaùp phi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng ñeàu lìa ngoân ngöõ, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy, chaúng phaûi thöôøng, voâ thöôøng, ñeàu lìa ngoân ngöõ, lôøi noùi.

Naøy ñaïi vöông! Theá gian, Sa-moân, Baø-la-moân, hoaëc Ñeá Thích, hoaëc Phaïm vöông

thì khoâng ai coù theå nghó löôøng ñöôïc heát veà Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy ñaïi vöông! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù moät phaùp naøo coù theå laáy laøm ví duï ñöôïc. Neáu thieän nam hay thieän nöõ naøo tin thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät, thì coâng ñöùc roäng lôùn khoâng theå nghó löôøng. Neáu coâng ñöùc naøy coù hình saéc thì coõi hö khoâng, khoâng theå dung chöùa heát. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra taát caû thieän phaùp theá gian vaø xuaát theá gian, hoaëc laø ngöôøi, trôøi, hoaëc vua coõi trôøi, coõi ngöôøi, hoaëc Tu-ñaø-hoaøn höôùng, Tu-ñaø- hoaøn quaû cho ñeán A-la-haùn höôùng, A-la-haùn quaû, Bích-chi-phaät, möôøi Ñòa cuûa Boà-taùt, möôøi Ba-la-maät, chö Phaät Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Nhaát thieát chuûng trí, möôøi Löïc, boán Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu töø Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra.

Khi Phaät noùi phaùp moân naøy, trong chuùng hoäi coù naêm vaïn Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc quaû vò khoâng thoaùi chuyeån; moät vaïn naêm ngaøn Thieân töû ñaït ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn; moät vaïn hai ngaøn trôøi, ngöôøi ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh, xa lìa traàn caáu; haèng haø sa chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Nhöõng aâm nhaïc coõi trôøi töï nhieân keâu vang, chö Thieân raûi hoa cuùng döôøng Nhö Lai vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn- thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu la-giaø, Nhaân phi nhaân… ñeàu raûi hoa vaø caùc baùu vaät cuùng döôøng Theá Toân cuøng Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuøng luùc ñoàng thanh khen

raèng:

–Laønh thay, laønh thay! Theá Toân, Ngaøi ñaõ hoan hyû noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät!

